ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 3 mai 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la démonétisation des pièces de 10 francs, type 1969", a donné le 20 mai 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e mei 1985 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende ontmunting van de muntstukken van 10 frank, type 1969", heeft de 20e mei 1985 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

A l'alinéa 3, dans le texte français, il y a lieu d'écrire :

"Considérant que le module de la pièce de 10 francs fait obstacle ...".

DISPOSITIF.

Article 2.

A l'alinéa 2, il est prévu que les pièces démonétisées seront acceptées par certaines administrations de l'Etat "jusqu'au 30 novembre 1986 inclus".

Ce jour étant un dimanche, il s'indiquerait, pour éviter d'éventuelles discussions, de fixer la date limite au 28 novembre 1986.

AANHEF.

In de Franse tekst van het derde lid dient te worden geschreven :

"Considérant que le module de la pièce de 10 francs fait obstacle ...".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 2.

In het tweede lid wordt bepaald dat de ontmunte stukken door sommige Rijksbesturen worden aangenomen "tot en met 30 november 1986".

Aangezien die dag een zondag is, zou het aan te raden zijn als uiterste datum 28 november 1986 vast te stellen, ten einde eventuele betwistingen te vermijden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.
Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.